

To all students and teaching staff

Measures against the new influenza strain at the University of Toyama (Report 10)

The University of Toyama Countermeasures Office against the New Influenza Strain

Currently, infection with influenza, including the new influenza strain in particular, has been widely spread nationwide, and a further epidemic is expected from autumn to winter.

University of Toyama's response to Influenza A (H1N1) will follow the same procedure taken earlier.

**Students and teaching staff are required to observe the following guidelines.**

**1. If you have such symptoms as fever, cough, or sore throat:**

- (1) If you have noticed any flu-like symptoms such as fever, nasal discharge/congestion, cough, or sore throat, refrain from coming to the university, or attending club activities, practical trainings, or any other meetings.
- (2) Consult a doctor by telephone about how to go about arranging a medical examination.
  - 1) Wear a mask when visiting the doctor's office.
  - 2) State your symptoms (fever, cough, etc.) at reception.
- (3) Notify without fail the relevant office as follows about the diagnostic results.

Students: Student and Academic Affairs Section of your faculty  
Teaching staff: General Affairs Section etc. of your faculty
- (4) Follow the instructions from your doctor about coming to the university etc. after recovery from the illness.

(As a rule, do not come to the university until seven days have elapsed since the day after you became feverish and two days have elapsed since the lowering of your fever.)

**2. If someone around you has become infected with the influenza virus (including cases where such a person is following instructions received from the University):**

If you get flu-like symptoms such as fever, cough, or sore throat, then follow the steps above.

**3. Restraint from club activities, etc.**

If more than one person involved in the club activities etc. has been infected, such activities etc. are required to be stopped for one week.

**4. Vaccination:**

According to the Pandemic Influenza Preparedness Action Plan, those groups who will be given priority for vaccination are as follows; pregnant women and people who have chronic health disorders, parents of children younger than 12 months of age and people who live with or care for those who are unable to be given vaccination due to their physical conditions even though they are categorized as the target population/ distribution priority.

\* The University will take necessary measures to ensure that those who report infection will not be treated disadvantageously due to their being prevented from coming to the University.

(Separate consideration will be given regarding lectures and examinations.)

\* In light of the specific nature of student teaching and hospital internships, please consult the center for health care and human sciences covering the relevant faculty/department and follow their instructions.

\* For more information please go to the Toyama Prefecture's website

<http://www.tic-toyama.or.jp/new/flu/english.pdf> where consultations in several languages are also available to you.

[Contact number for each faculty]

Faculty of Humanities: 076-445-6138, Faculty of Human Development: 076-445-6259,  
Faculty of Economics: 076-445-6409, Faculty of Science: 076-445-6547,  
Faculty of Medicine, Faculty of Pharmaceutical Sciences: 076-434-7125 and -7126,  
Faculty of Engineering: 076-445-6698, Faculty of Art and Design: 0766-25-9131

[Center for Health Care and Human Sciences]

Gofuku Campus: 076-445-6911, Sugitani Campus: 076-434-7199, Takaoka Campus: 0766-25-9134

For inquiries about this issue, please call the International Exchange Group, Research Promotion Division,  
University of Toyama at 076-434-7666 (Chinese) 076-434-7660 (English)

各位学生、教职员

## 富山大学关于新型流感的对策（第 10 期）

富山大学新型流感危机对策总部

目前，以新型流感为主的流行性感冒正在全日本蔓延，预测秋冬季节会在更大范围流行。本校将按照以往惯例采取如下方式处理，特此通知。

### ○ 关于本校今后的对策

1. 出现发烧、咳嗽、咽喉疼痛等症状的时候
  - ① 如果有发烧、鼻塞流涕、咳嗽、咽喉疼痛等类似病毒性感冒的症状，请避免到校，避免参加课余活动和各种实习等。
  - ② 事先和经常就诊的医院取得联系，咨询就诊方法。
    - 1) 前去就诊时，请戴上口罩。
    - 2) 请将发烧咳嗽等已有症状，告诉挂号窗口的工作人员。
  - ③ 请务必将诊断结果告知学校。

[学生]请和所属学部学生窗口联络；[教职员]请和各部局总务窗口联络。
  - ④ 痊愈后的到校事宜，请听从医嘱。

（原则上，发烧次日开始的 7 天以内，退烧后不经过两天不能到校。）
2. 发现身边的人染上新型流感（包括从学校的告示中获知）的时候  
如有发烧、咳嗽、咽喉疼痛等类似流感症状出现，也请按照以上方法对应。
3. 关于课余活动的自我约束  
各课外活动团体内如果出现多人感染，请自行停止活动一周。
4. 关于疫苗的接种  
疫苗接种基本方针中指出——“孕妇和基础性疾病患者”、“未满一岁婴幼儿的监护人以及疫苗接种优先对象中由于身体状况不能接种者的监护人”等优先接种疫苗。

※ 学校方面在接到联络后，对由于流感导致无法到校的学生，将给予积极配合。

（对于耽误了上课和考试的学生，将考虑一些其他途径的解决方法。）

※ 尤其是与教育实习、医院实习方面相关的学生，由于其特殊性，请与所在学部的保健管理中心的相关负责人员协商，并遵从其指示。

※ 有关新型流感的信息请参看以下网页。

<http://www.tic-toyama.or.jp/new/flu/english.pdf>

### [各学部学生窗口]

人文学部 076-445-6138， 人间发达科学部 076-445-6259， 经济学部 076-445-6409  
理学部 076-445-6547， 医・药学部 076-434-7125 或 7126， 工学部 076-445-6698  
艺术文化学部 076-25-9131

### [保健管理中心]

五福校区 076-445-6911， 杉谷校区 076-434-7199， 高冈校区 0766-25-9134

本通知相关事宜咨询：富山大学研究振兴部国际交流小组 076-434-7666（汉语）  
076-434-7660（英语）